

# SH 10

## Sound proof boxes

- for rotary vane vacuum pumps and compressors, dry-running
- noise level reduction 10 - 18 db(A), incl. non-return valve ST 630

## Schallhauben

- für Drehschieber-Vakuumpumpen und -Verdichter, trockenlaufend
- Schallminderung 10 - 18 db(A), inkl. Rückschlagventil ST 630

## Caisses d'insonorisation

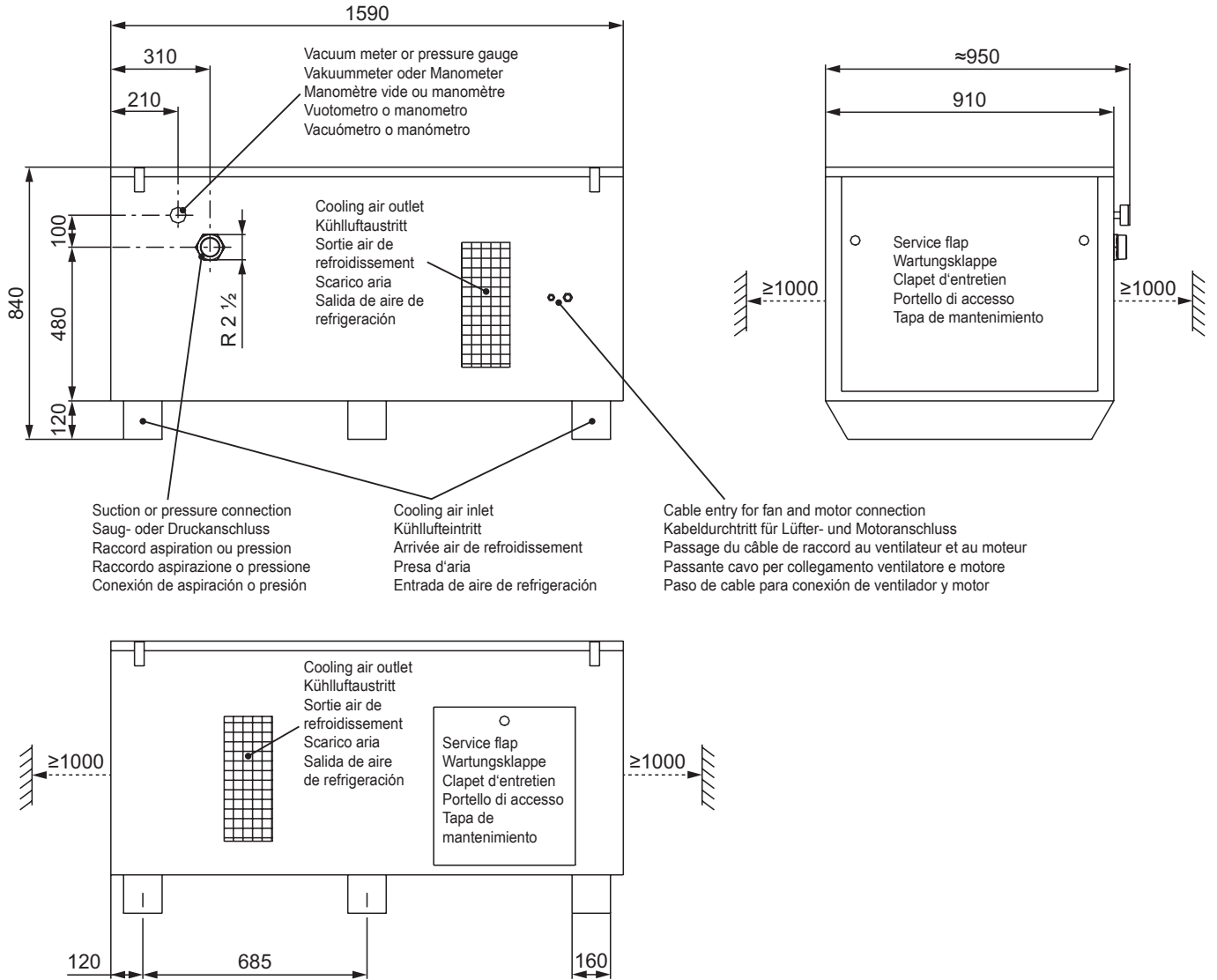
- pour pompes à vide et compresseurs à palette, fonctionnant à sec
- réduction du niveau sonore 10 - 18 db(A), incl. vanne de non-retour ST 630

## Casse insonorizzanti

- per pompe per vuoto e compressori a palette, funzionanti a secco
- riduzione del livello di rumorosità 10 - 18 db(A), incl. valvola di non ritorno ST 630

## Caperuzas de aislamiento acústico

- para bombas de vacío y compresores a paletas, sin aceite
- Reducción de ruidos 10 - 18 db(A), incl. válvula antirretorno ST 630



SH 10 for pump SH 10 für Pumpe SH 10 pour pompe SH 10 per pompa SH 10 para bomba	Quantity fans Anzahl Lüfter Quantité ventilateurs Quantità ventilatori Cantidad de ventiladores	Fans <sup>1)</sup> Lüfter <sup>1)</sup> Ventilateurs <sup>1)</sup> Ventilatori <sup>1)</sup> Ventiladores <sup>1)</sup>		[kg]	Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		50 Hz	60 Hz		
VTLF / VXLf 2.250, VTLF / VXLf 2.250 + VTLF 2.360	4	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	117	76710222200
VTLF 2.250 SK	4	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	117	30010352200
DTLF / DXLF 2.250, DTLF / DXLF 2.200 + DTLF 2.360	4	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	117	76710422200

1) Connection by customer (inside the box)    Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube)    Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse)    Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa)    Conexión del cliente (dentro de la caperuza)

• Dimensions in mm    Maßangaben in mm    Mesures en mm    Misure in mm    Dimensiones en mm

## SH 12

### Sound proof boxes

- for rotary vane vacuum pumps and compressors, dry-running
- noise level reduction 10 - 18 db(A), DTLF/DXLF incl. non-return valve

### Schallhauben

- für Drehschieber-Vakuumpumpen und -Verdichter, trockenlaufend
- Schallminderung 10 - 18 db(A), DTLF/DXLF inkl. Rückschlagventil

### Caisses d'insonorisation

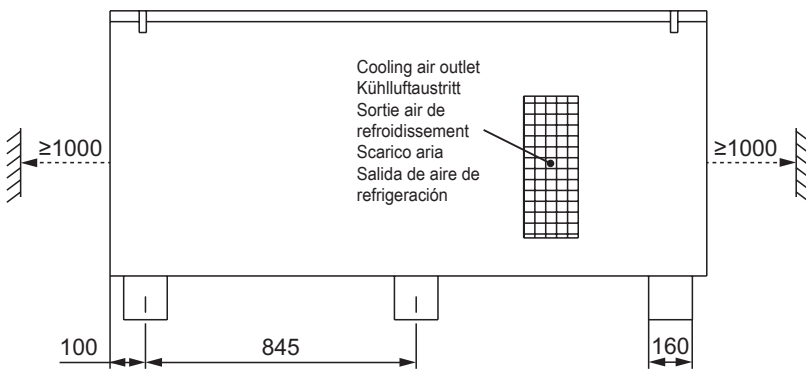
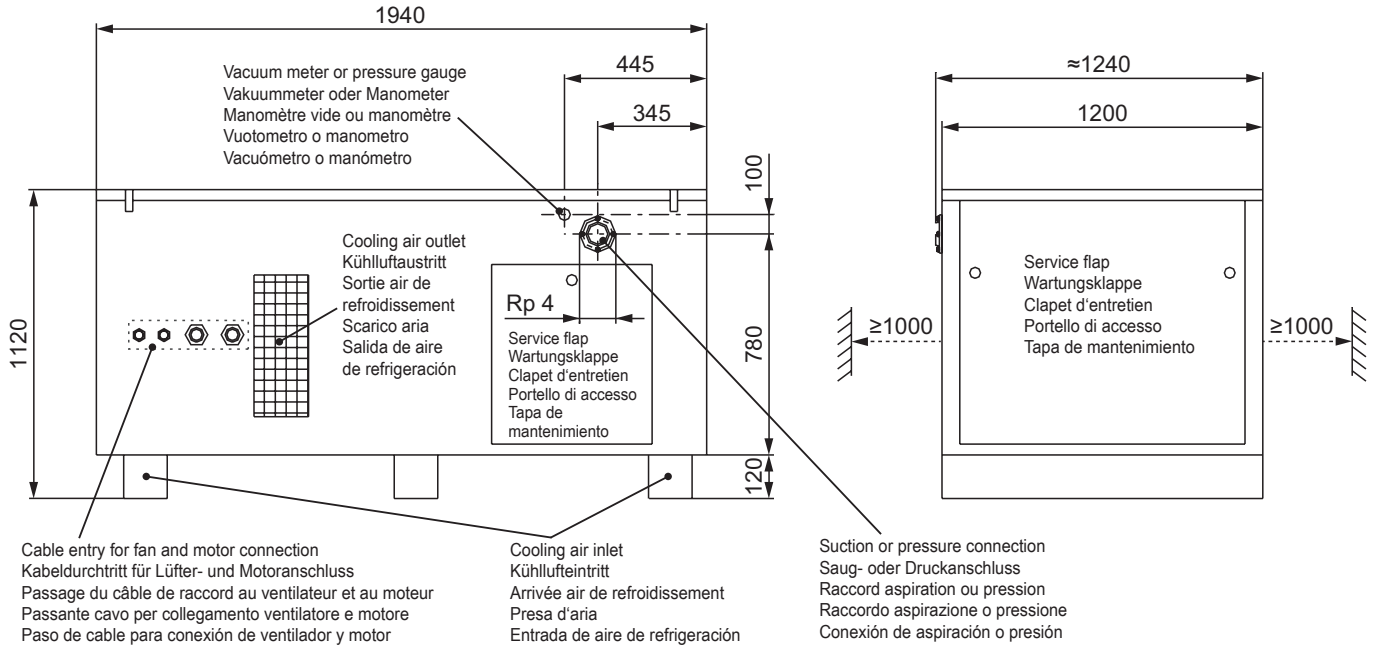
- pour pompes à vide et compresseurs à palette, fonctionnant à sec
- réduction du niveau sonore 10 - 18 db(A), DTLF/DXLF incl. vanne de non-retour

### Casse insonorizzanti

- per pompe per vuoto e compressori a palette, funzionanti a secco
- riduzione del livello di rumorosità 10 - 18 db(A), DTLF/DXLF incl. valvola di non ritorno

### Caperuzas de aislamiento acústico

- para bombas de vacío y compresores a paletas, sin aceite
- Reducción de ruidos 10 - 18 db(A), DTLF/DXLF incl. válvula antirretorno



SH 12 for pump SH 12 für Pumpe SH 12 pour pompe SH 12 per pompa SH 12 para bomba	Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura del entorno	Quantity fans Anzahl Lüfter Quantité ventilateurs Quantità ventilatori Cantidad de ventiladores	Fans <sup>1)</sup> Lüfter <sup>1)</sup> Ventilateurs <sup>1)</sup> Ventilatori <sup>1)</sup> Ventiladores <sup>1)</sup>		[kg]	Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido	
			50 Hz	60 Hz		230 V <sup>1)</sup>	115 V <sup>1)</sup>
VTLF / VXLf 2.400 7.5 kW	max. 35°C	8	1~ • 230 V	1~ • 230 V	192	30008252300	30008452300
VTLF / VXLf 2.500 11 kW			24 W • 0.10 A	26 W • 0.11 A			
DTLF / DXLF 2.400 11 / 15 / 18.5 kW	max. 35°C	8	1~ • 230 V	1~ • 230 V	192	30008052300	30008552300
DTLF / DXLF 2.500 15 / 18.5 / 22 kW			24 W • 0.10 A	26 W • 0.11 A			
DTLF / DXLF 2.500 30 kW	max. 35°C	8	1~ • 230 V	1~ • 230 V	192	30008152300	30008652300
			24 W • 0.10 A	26 W • 0.11 A			

1) Connection by customer (inside the box) Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube) Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse) Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa) Conexión del cliente (dentro de la caperuza)

• Dimensions in mm Maßangaben in mm Mesures en mm Misure in mm Dimensiones en mm

# SH 13

## Sound proof boxes

- for rotary vane vacuum pumps, compressors and pressure/vacuum pumps, dry-running
- noise level reduction 10 - 18 db(A), incl. non-return valve ST 630

## Schallhauben

- für Drehschieber-Vakuumpumpen, -Verdichter und -Druck-Vakuumpumpen, trockenlaufend
- Schallminderung 10 - 18 db(A), inkl. Rückschlagventil ST 630

## Caisses d'insonorisation

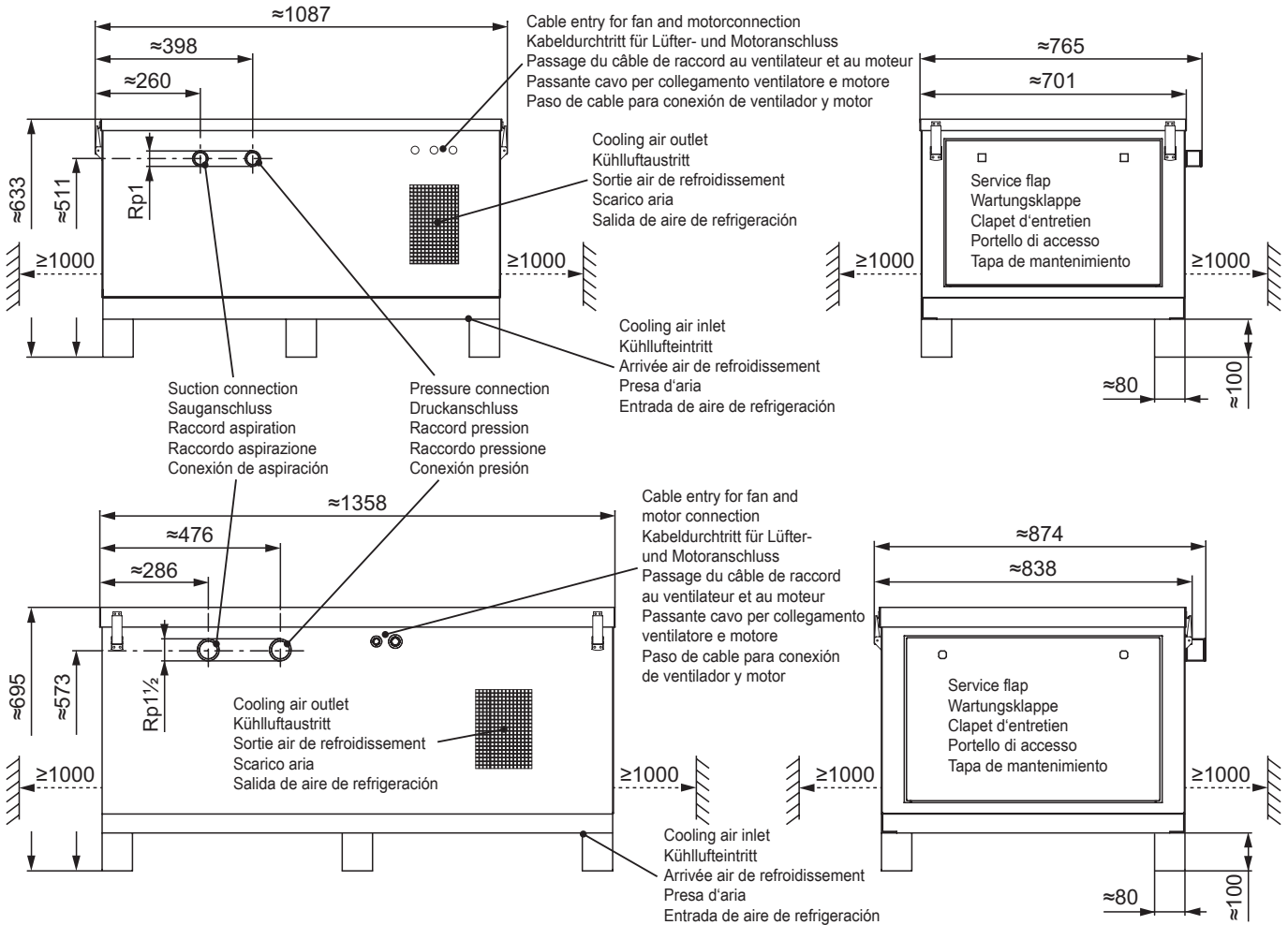
- pour pompes à vide, compresseurs et pompes combinées à palette, fonctionnant à sec
- réduction du niveau sonore 10 - 18 db(A), incl. vanne de non-retour ST 630

## Casse insonorizzanti

- per pompe per vuoto, compressori e pompe combinate a palette, funzionanti a secco
- riduzione del livello di rumorosità 10 - 18 db(A), incl. valvola di non ritorno ST 630

## Caperuzas de aislamiento acústico

- para bombas de vacío a paletas, compresores a paletas y bombas combinadas a paletas, sin aceite
- Reducción de ruidos 10 - 18 db(A), incl. válvula antirretorno ST 630



	SH 13 for pump SH 13 für Pumpe SH 13 pour pompe SH 13 per pompa SH 13 para bomba	Quantity fans Anzahl Lüfter Quantité ventilateurs Quantità ventilatori Cantidad de ventiladores	Fans <sup>1)</sup> Lüfter <sup>1)</sup> Ventilateurs <sup>1)</sup> Ventilatori <sup>1)</sup> Ventiladores <sup>1)</sup>		[kg]	Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido	
			50 Hz	60 Hz		230 V <sup>1)</sup>	115 V (UL) <sup>1)</sup>
fig. 1	KDT / KDX 3.60 + 3.80	2	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	77.5	30300521100	30309821100
	KVT / KVX 3.60 + 3.80	2	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	77.5	30300621100	30309721300
	DVT / DVX 3.60 + 3.80	2	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	77.5	30300721100	30309921100
fig. 2	KDT / KDX 3.100 + 3.140	3	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	111	30300821300	30310121300
	KVT / KVX 3.100 + 3.140	3	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	111	30300921300	30310021300
	DVT / DVX 3.100 + 3.140	3	1~ 230 V • 24 W • 0.10 A	1~ 230 V • 26 W • 0.10 A	111	30301021300	30310221300

1) Connection by customer (inside the box)      Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube)      Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse)      Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa)      Conexión del cliente (dentro de la caperuza)

• Dimensions in mm      Maßangaben in mm      Mesures en mm      Misure in mm      Dimensiones en mm

# SH 18

## Sound proof boxes

• for SV 200 & SV 201 side channel vacuum pumps and blowers

## Schallhauben

• für SV 200 & SV 201 Seitenkanal-Vakuumpumpen und -Verdichter

## Caisses d'insonorisation

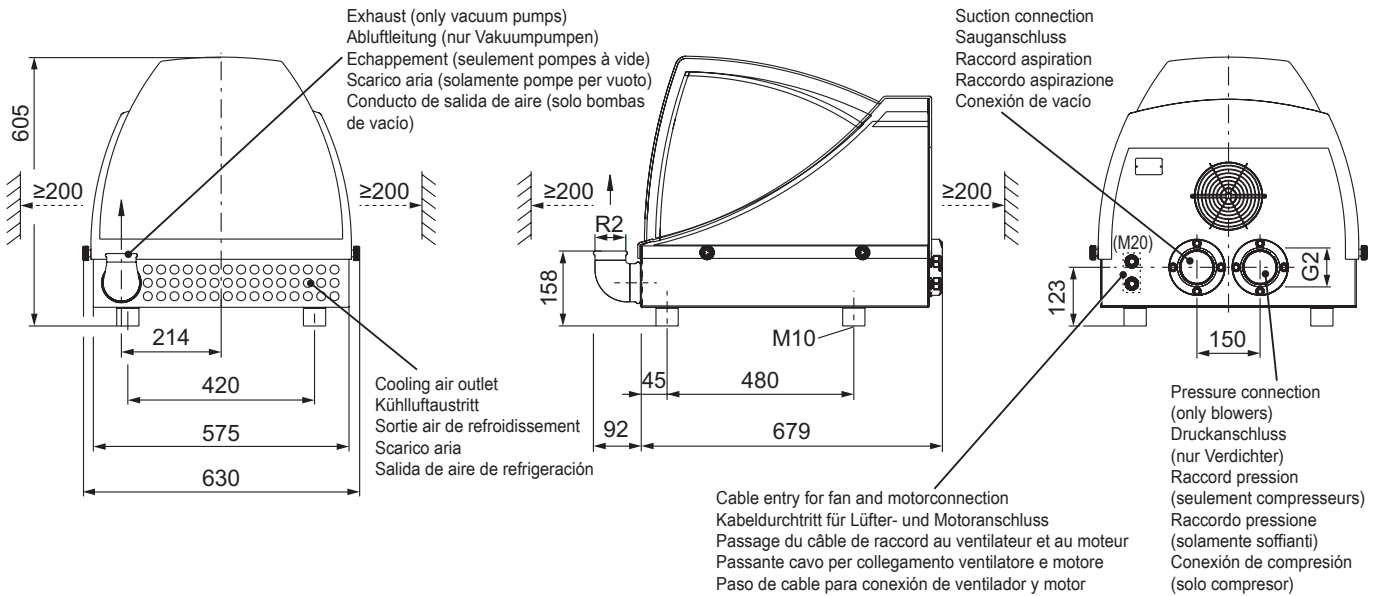
• pour SV 200 & SV 201 pompes à vide à canal lateral et compresseurs

## Casse insonorizzanti

• per SV 200 & SV 201 aspiratori a canale laterale e soffianti

## Caperuzas de aislamiento acústico

• para SV 200 & SV 201 bombas de vacío de canal lateral y compresores



SH 18 for für pour para	[kW]	Max. allowed ambient temperature Max. zulässige Umgebungstemperatur Température ambiante maximale autorisée Mass. temperatura ambientale ammissibile Temperatura del entorno máxima permitida				[dB(A)/1m] <sup>1)</sup> DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))				Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		Pressure • Druck Pression • Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		Pressure • Druck • Pression Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		
		50/60 Hz	50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz	60 Hz	50 Hz	
SV 200/1 SV 201/1	1.1/1.29	40°C (+145 mbar)	40°C (+130 mbar)	40°C (-150 mbar)	40°C (-140 mbar)	59.6 (+100 mbar)	62.4 (+90 mbar)	59.7 (-100 mbar)	61.6 (-90 mbar)	30203060200 (Pressure Druck Pression Pressione Presión)
	1.5/1.8	40°C (+225 mbar)	40°C (+220 mbar)	40°C (-215 mbar)	40°C (-230 mbar)	63.1 (+150 mbar)	67.9 (+150 mbar)	61.4 (-145 mbar)	63.9 (-150 mbar)	
SV 200/2 SV 201/2	1.1/1.29	40°C (+300 mbar)	40°C (+260 mbar)	40°C (-330 mbar)	40°C (-300 mbar)	57.6 (+200 mbar)	58.4 (+170 mbar)	59.6 (-220 mbar)	60.1 (-200 mbar)	
	1.5/1.8	40°C (+410 mbar)	40°C (+430 mbar)	40°C (-330 mbar)	40°C (-350 mbar)	59.4 (+270 mbar)	60.6 (+290 mbar)	61.0 (-220 mbar)	62.9 (-235 mbar)	
<b>VARIAIR</b> UNIT	100 Hz	100 Hz (max. mbar)		100 Hz (max. mbar)		67 Hz		67 Hz		30203160200 (Vacuum Vakuum Vide Vuoto Vacío)
VARIAIR SV 201/1	4.0	35°C (+250 mbar)		35°C (-260 mar)		64.0 (+235 mbar)		64.8 (-215 mbar)		
VARIAIR SV 201/2	4.0	35°C (+290 mbar) 30°C (+370 mbar)		2)		62.8 (+370 mbar)		64.1 (-290 mbar)		

1) At 2/3 load, both sides piped	Bei 2/3 Belastung, beide Seiten abgeleitet	À 2/3 charge, les deux côtés dérivés	A 2/3 carico, entrambi i lati derivati	En 2/3 carga, derivados de ambos lados
2) On request	Auf Anfrage	Sur demande	Su richiesta	Bajo pedido
• Fan: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Connection by customer (inside the box)	Lüfter: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube)	Ventilateur: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse)	Ventilatore: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa)	Ventilador: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Conexión del cliente (dentro de la caperuzas)
• Accessory parts, such as filters or safety valves, are attached on the outside of the sound enclosure.	Zubehörteile, wie z.B. Filter oder Sicherheitsventile, werden außen an die Schallhaube angebaut.	Les pièces d'accessoires comme p. ex. les filtres ou les soupapes de sécurité sont montées à l'extérieur sur le capot anti-bruit.	Gli accessori, come ad esempio filtri o valvole di sicurezza, vengono montati all'esterno della calotta fonoassorbente.	Los accesorios tales como filtros o válvulas de seguridad se montan fuera en la cubierta insonorizadora.
• Dimensions in mm	Maßangaben in mm	Mesures en mm	Misure in mm	Dimensiones en mm

# SH 18

## Sound proof boxes

• for SV 300 side channel vacuum pumps and blowers

## Schallhauben

• für SV 300 Seitenkanal-Vakuumpumpen und -Verdichter

## Caisses d'insonorisation

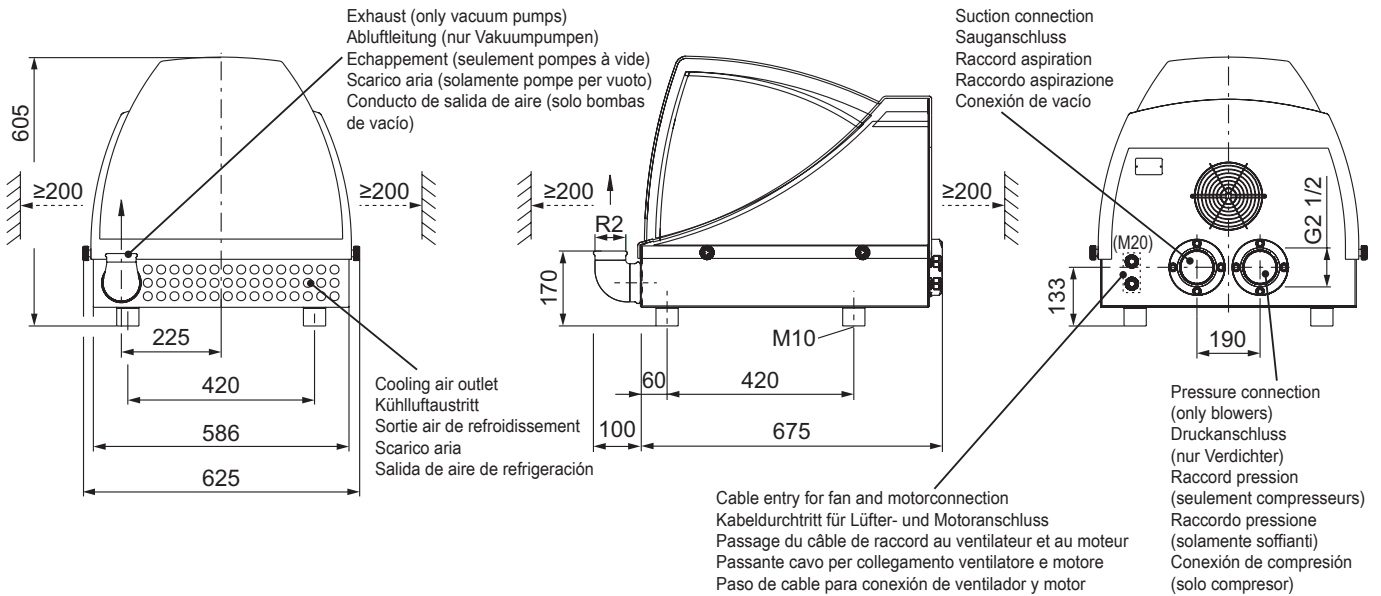
• pour SV 300 pompes à vide à canal latéral et compresseurs

## Casse insonorizzanti

• per SV 300 aspiratori a canale laterale e soffianti

## Caperuzas de aislamiento acústico

• para SV 300 bombas de vacío de canal lateral y compresores



SH 18 for für pour para	[kW] <sup>2)</sup>	Max. allowed ambient temperature Max. zulässige Umgebungstemperatur Température ambiante maximale autorisée Mass. temperatura ambientale ammissibile Temperatura del entorno máxima permitida				[dB(A)/1m] <sup>1)</sup> DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))				Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		Pressure • Druck Pression • Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		Pressure • Druck • Pression Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		
		50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	
SV 300/1	2.2/2.65 & 3.0/3.6	40°C (+100 mbar) 35°C (+250 mbar) 30°C (+330 mbar)	40°C (+100 mbar) 35°C (+250 mbar) 30°C (+275 mbar)	40°C (-100 mbar) 35°C (-200 mbar) 30°C (-300 mbar)	35°C (-200 mbar) 30°C (-275 mbar)	62.5	66.6	68.4	67.6	30303060300 (Pressure Druck Pression Pressione Presión)
SV 300/2	2.2/2.65 & 3.0/3.6	40°C (+100 mbar) 35°C (+300 mbar) 30°C (+400 mbar) 25°C (+510 mbar)	40°C (+150 mbar) 35°C (+300 mbar) 30°C (+400 mbar) 25°C (+460 mbar)	35°C (-100 mbar) 35°C (-200 mbar) 30°C (-300 mbar) 25°C (-400 mbar)	35°C (-100 mbar) 35°C (-200 mbar) 30°C (-300 mbar) 25°C (-410 mbar)	66.6	68.3	70.3	69.6	30302960300 (Vacuum Vakuum Vide Vuoto Vacío)

1) at 2/3 load, both sides piped	bei 2/3 Belastung, beide Seiten abgeleitet	à 2/3 charge, les deux côtés dérivés	a 2/3 carico, entrambi i lati derivati	en 2/3 carga, derivados de ambos lados
2) Not with 4.0/4.8 kW motors!	Nicht mit 4.0/4.8 kW Motoren!	Pas avec 4.0/4.8 kW moteurs!	Non con 4.0/4.8 kW motori!	¡No con 4.0/4.8 kW motores!
• Fan: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Connection by customer (inside the box)	Lüfter: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube)	Ventilateur: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse)	Ventilatore: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa)	Ventilador: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Conexión del cliente (dentro de la caperuza)
• Accessory parts, such as filters or safety valves, are attached on the outside of the sound enclosure.	Zubehörteile, wie z.B. Filter oder Sicherheitsventile, werden außen an die Schallhaube angebaut.	Les pièces d'accessoires comme p. ex. les filtres ou les soupapes de sécurité sont montées à l'extérieur sur le capot anti-bruit.	Gli accessori, come ad esempio filtri o valvole di sicurezza, vengono montati all'esterno della calotta fonoassorbente.	Los accesorios tales como filtros o válvulas de seguridad se montan fuera en la cubierta insonorizadora.
• Dimensions in mm	Maßangaben in mm	Mesures en mm	Misure in mm	Dimensiones en mm

# SH 18

## Sound proof boxes

• for SV 400 side channel vacuum pumps and blowers

## Schallhauben

• für SV 400 Seitenkanal-Vakuumpumpen und -Verdichter

## Caisses d'insonorisation

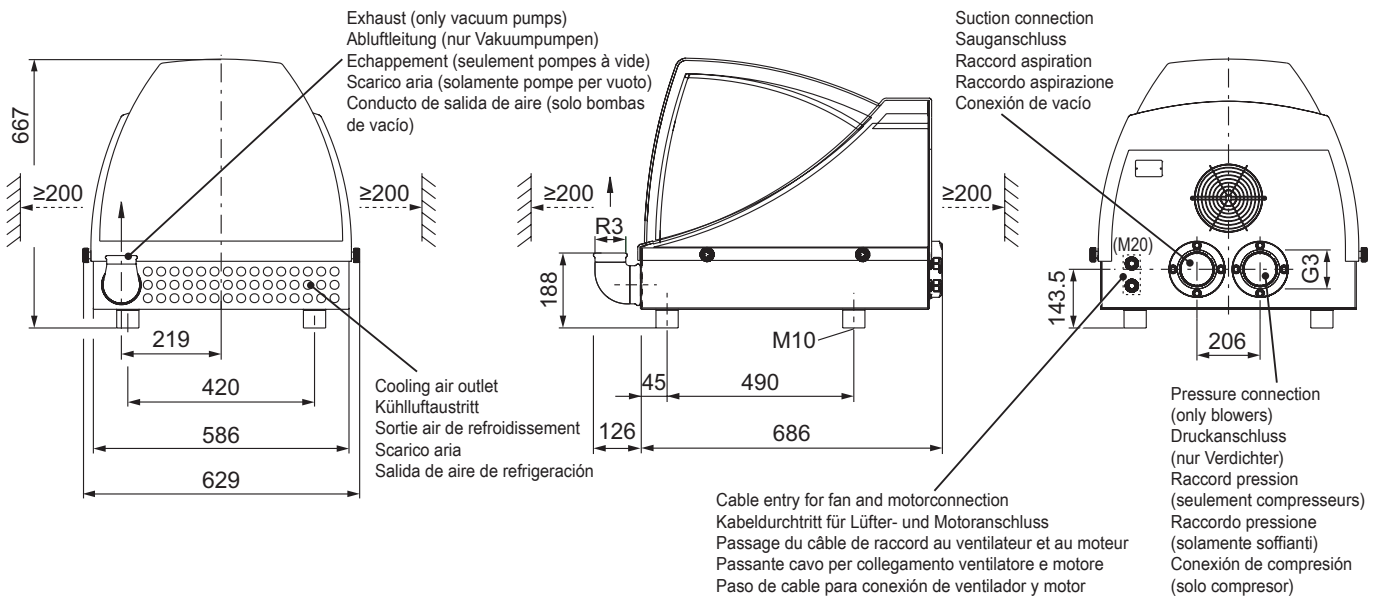
• pour SV 400 pompes à vide à canal latéral et compresseurs

## Casse insonorizzanti

• per SV 400 aspiratori a canale laterale e soffianti

## Caperuzas de aislamiento acústico

• para SV 400 bombas de vacío de canal lateral y compresores



SH 18 for für pour para	[kW] <sup>2)</sup>	Max. allowed ambient temperature Max. zulässige Umgebungstemperatur Température ambiante maximale autorisée Mass. temperatura ambientale ammissibile Temperatura del entorno máxima permitida				[dB(A)/1m] <sup>1)</sup> DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))				Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		Pressure • Druck Pression • Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		Pressure • Druck • Pression Pressione • Presión		Vacuum • Vakuum Vide • Vuoto • Vacío		
		50/60 Hz	50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz (max. mbar)	60 Hz (max. mbar)	50 Hz	60 Hz	50 Hz	
SV 400/1	3.0/3.6	40°C (+175 mbar)	40°C (+155 mbar)	40°C (-175 mbar)	40°C (-175 mbar)	60.2 (+120 mbar)	64.6 (+100 mbar)	44.0 (-120 mbar)	47.1 (-120 mbar)	30402860400 (Pressure Druck Pression Pressione Presión)
	4.0/4.8	40°C (+330 mbar)	40°C (+290 mbar)	40°C (-250 mbar) 35°C (-370 mbar)	40°C (-350 mbar)	60.2 (+220 mbar)	68.6 (+190 mbar)	62.3 (-250 mbar)	68.6 (-240 mbar)	
SV 400/2	3.0/3.6	40°C (+250 mbar)	40°C (+240 mbar)	40°C (-260 mbar)	40°C (-250 mbar)	61.9 (+175 mbar)	63.7 (+175 mbar)	64.1 (-185 mbar)	64.4 (-185 mbar)	30402960400 (Vacuum Vakuum Vide Vuoto Vacío)
	4.0/4.8	40°C (+400 mbar) 35°C (+500 mbar)	40°C (+450 mbar)	40°C (-300 mbar) 35°C (-400 mbar)	40°C (-300 mbar) 35°C (-400 mbar)	63.8 (+360 mbar)	65.9 (+330 mbar)	64.7 (-260 mbar)	66.7 (-260 mbar)	

1) At 2/3 load, both sides piped	Bei 2/3 Belastung, beide Seiten abgeleitet	À 2/3 charge, les deux côtés dérivés	A 2/3 carico, entrambi i lati derivati	En 2/3 carga, derivados de ambos lados
2) Not with 5.5/6.6 kW motors!	Nicht mit 5.5/6.6 kW Motoren!	Pas avec 5.5/6.6 kW moteurs!	Non con 5.5/6.6 kW motori!	¡No con 5.5/6.6 kW motores!
• Fan: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Connection by customer (inside the box)	Lüfter: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Kundenseitiger Anschluss (innerhalb der Haube)	Ventilateur: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Raccordement par le client (à l'intérieur de la caisse)	Ventilatore: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Allacciamento a cura del cliente (all'interno della cassa)	Ventilador: 1~ 230 V 24/26 W • 0.10/0.11 A • 50/60 Hz Conexión del cliente (dentro de la caperuzas)
• Accessory parts, such as filters or safety valves, are attached on the outside of the sound enclosure.	Zubehörteile, wie z.B. Filter oder Sicherheitsventile, werden außen an die Schallhaube angebaut.	Les pièces d'accessoires comme p. ex. les filtres ou les soupapes de sécurité sont montées à l'extérieur sur le capot anti-bruit.	Gli accessori, come ad esempio filtri o valvole di sicurezza, vengono montati all'esterno della calotta fonoassorbente.	Los accesorios tales como filtros o válvulas de seguridad se montan fuera en la cubierta insonorizadora.
• Dimensions in mm	Maßangaben in mm	Mesures en mm	Misure in mm	Dimensiones en mm

## SH 19

### Sound proof boxes

- for rotary vane vacuum pumps, compressors and pressure/vacuum pumps, dry-running
- replaces the standard hood

### Schallhauben

- für Drehschieber-Vakuumpumpen, -Verdichter und -Druck-Vakuumpumpen, trockenlaufend
- ersetzt die Serienhaube

### Caisses d'insonorisation

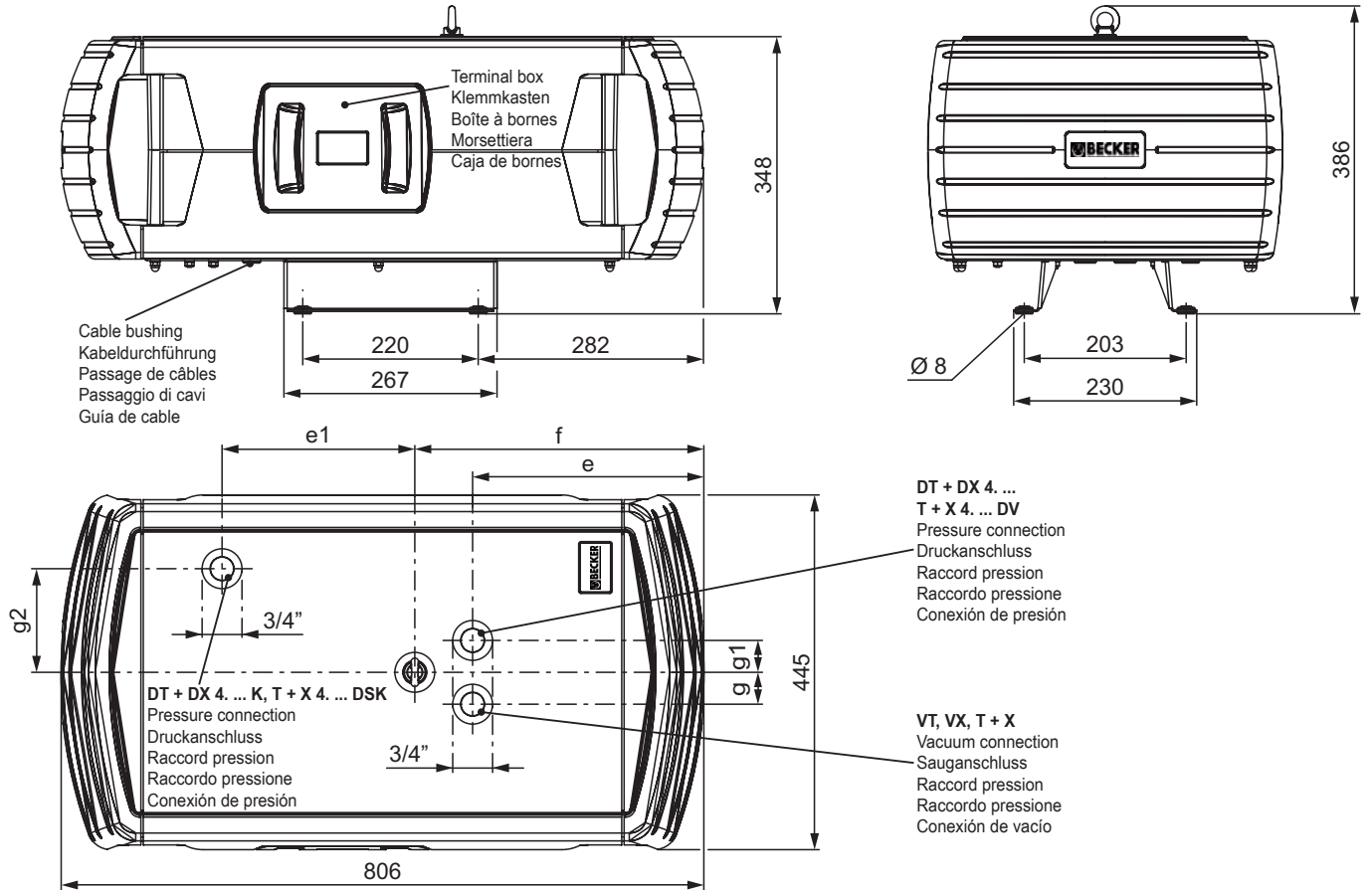
- pour pompes à vide, compresseurs et pompes combinées à palette, fonctionnant à sec
- remplace le capot standards

### Casse insonorizzanti

- per pompe per vuoto, compressori e pompe combinate a palette, funzionanti a secco
- sostituisce il cofano di serie

### Caperuzas de aislamiento acústico

- para bombas de vacío a paletas, compresores a paletas y bombas combinadas a paletas, sin aceite
- sustituye la caperuzas de serie



	SH 19 for pump SH 19 für Pumpe SH 19 pour pompe SH 19 per pompa SH 19 para bomba	[dB(A)] <sup>1)</sup>		[kg] Σ <sup>2)</sup>	[mm]						Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		50 Hz	60 Hz		e	e1	f	g	g1	g2	
VT VX	4.25	55	59	33	360	-	400	40	-	-	76712553801
	4.40	56	62	42	290	-	362	40	-	-	76714053801
DT DX	4.25 K	60	64	40	-	243	362	-	-	130	76712553802
	4.40 K	60	64	48.5	-	289	316	-	-	130	76714053802
T X	4.25 DV	62	59	34.5	360	-	400	40	40	-	76712553804
	4.25 DSK	64	65	39	322	243	362	40	-	130	76712553803
	4.40 DV	62	64	41	290	-	362	40	40	-	76714053804
	4.40 DSK	62	63	48	244	289	316	40	-	130	76714053803

1) At 2/3 load, both sides piped  
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))

Bei 2/3 Belastung, beide Seiten  
abgeleitet DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

À 2/3 charge, les deux côtés  
dérivés DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

A 2/3 carico, entrambi i lati derivati  
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))

En 2/3 carga, derivados de ambos  
lados DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

2) SH 19 + pump  
• Dimensions in mm

SH 19 + Pumpe  
Maßangaben in mm

SH 19 + pompe  
Mesures en mm

SH 19 + pompa  
Misure in mm

SH 19 + bomba  
Dimensiones en mm

## SH 20

### Sound proof boxes

- for rotary vane vacuum pumps, compressors and pressure/vacuum pumps, dry-running
- replaces the standard hood

### Schallhauben

- für Drehschieber-Vakuumpumpen, -Verdichter und -Druck-Vakuumpumpen, trockenlaufend
- ersetzt die Serienhaube

### Caisses d'insonorisation

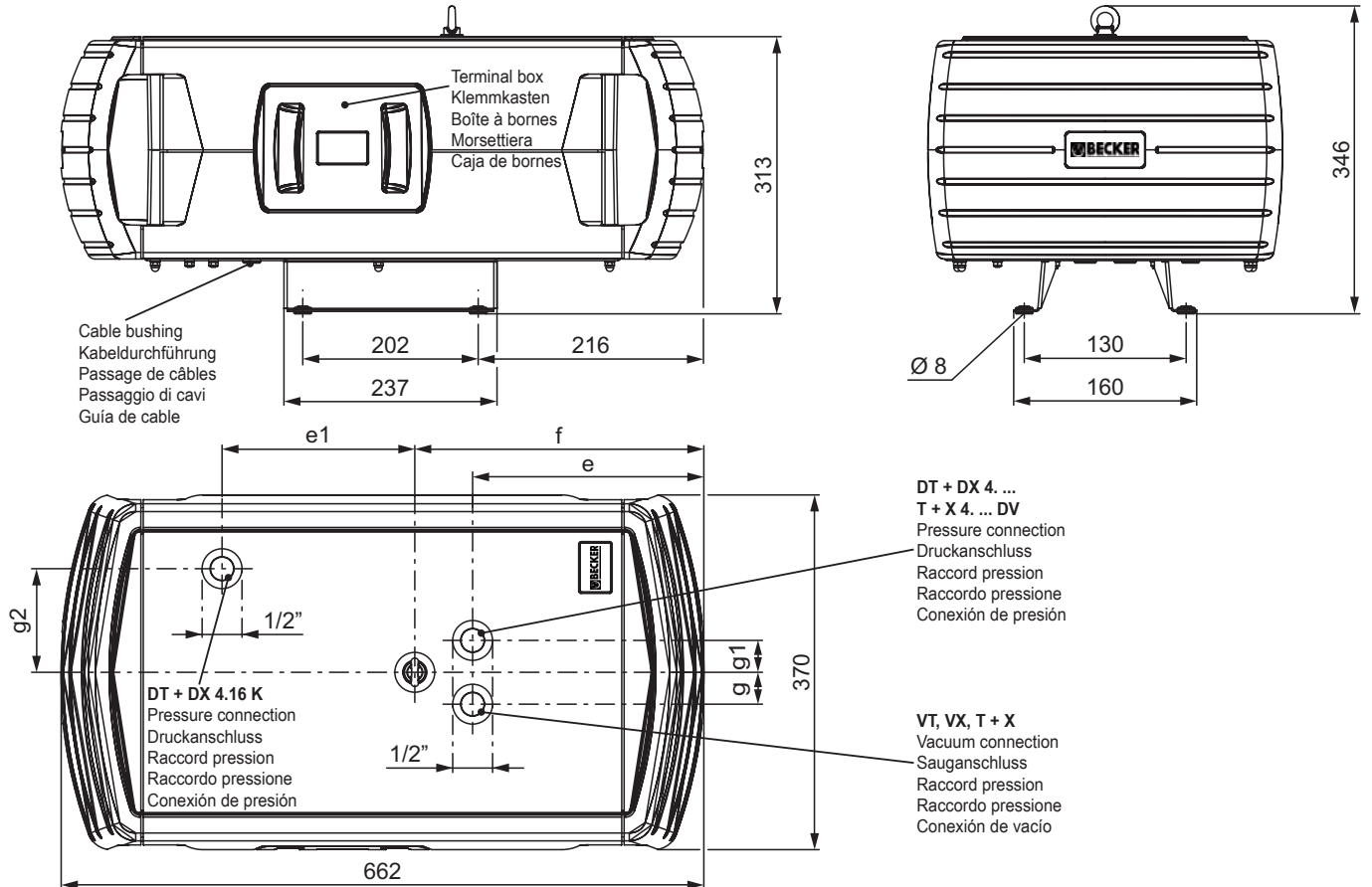
- pour pompes à vide, compresseurs et pompes combinées à palette, fonctionnant à sec
- remplace le capot standards

### Casse insonorizzanti

- per pompe per vuoto, compressori e pompe combinate a palette, funzionanti a secco
- sostituisce il cofano di serie

### Caperuzas de aislamiento acústico

- para bombas de vacío a paletas, compresores a paletas y bombas combinadas a paletas, sin aceite
- sustituye la caperuzas de serie



	SH 20 for pump SH 20 für Pumpe SH 20 pour pompe SH 20 per pompa SH 20 para bomba	[dB(A)] <sup>1)</sup>		[kg]	[mm]						Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido
		50 Hz	60 Hz		$\Sigma$ <sup>2)</sup>	e	e1	f	g	g1	
VT VX	4.10	56	56	19	278	-	310	35	-	-	76711053901
	4.16	54	56	26.5	245	-	295	37.5	-	-	76711653901
DT DX	4.10	58	60	19	278	-	310	-	35	-	76711053902
	4.16	57	56	26.5	245	-	295	-	37.5	-	76711653902
	4.16 K	55	56	28.5	-	190	295	-	-	115	76711653903
T X	4.10 DV	55	56	19	278	-	310	35	35	-	76711053904
	4.16 DV	55	57	26.5	245	-	295	37.5	37.5	-	76711653904

1) At 2/3 load, both sides piped  
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))

Bei 2/3 Belastung, beide Seiten  
abgeleitet DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

À 2/3 charge, les deux côtés  
dérivés DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

A 2/3 carico, entrambi i lati derivati  
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))

En 2/3 carga, derivados de ambos  
lados DIN EN ISO 3744  
(KpA = 3 dB(A))

2) SH 20 + pump  
• Dimensions in mm

SH 20 + Pumpe  
Maßangaben in mm

SH 20 + pompe  
Mesures en mm

SH 20 + pompa  
Misure in mm

SH 20 + bomba  
Dimensiones en mm